

SABBATH SOUND BATH

February 16, 2019

Jerome Ellis – saxophone, flute, synthesizer, voice

Michelle J. Rodriguez – voice

Diana Oh – voice

John Murchison – qanun, ney, oud

Charlotte Mundy – voice

Lachlan Rudd – singing bowl, narration

Clover Rudd – singing bowl, hosting

“De la glorieuse fenix” (Of the glorious phoenix) is a medieval French song. The last verse goes:

*Dame de qui [muet et] descent
mes solaz, ma joie et mes ris,
deffendez m'ame de torment
et mes cors d'estre malbailliz.
Je croi que ja n'iert desconfix
qui a vostre aide s'atent:
tres douce dame, a vous me rent.
Vostres cors de pitié garniz
ne fu onques las ne faintiz
de ceus aidier qui bonement
ont le vostre secours requis.*

Lady from whom descends
my solace, my joy, and laughter,
defend my soul from torment
and my body from being mistreated.
I believe that one who depends
on your help will never be disappointed:
Sweet lady, I give myself to you.
Your heart, garnished with mercy,
will never be weak nor faint
in aiding those who sincerely
ask for your help.

The other song we sang goes:

*quaemadmodum desiderat cervus
ad fontes aquarum,
ita desiderat anima mea
ad te deus*

as the stag desires
the springs of water,
so my soul desires
you, o god

*aqua tua vadit cum silentio
sonet vox tua in auribus meis
ut congregarentur aquae
in congregationem unam*

your water flows in silence
your voice sounds in my ear
may the waters be gathered
into one body

The Latin text is drawn from St. Jerome's translation of the Psalms, St. Augustine's *Confessions*, and a sermon by the 12th century monk Aelred of Rievaulx.

A portion of the proceeds from today will be donated to the grassroots organization Moms Demand Action for Gun Sense in America. Find out more and donate at momsdemandaction.org.

Thank you to birthday boy Marcus Middleton for filming and taking photos. Thank you to James Monaco for working the door. Thank you to Mei Ann Teo for the singing bowls. Thank you to the musicians.

Thank you to the Rudds – Jenn, Thaddeus, Lachlan, and Clover – for having us in their home.

Sky to mountain to stream to river to estuary to ocean to sky

37 De la gloriouse fenix

1 2 3 4

DE LA GLO-RI-OU-SE FENIX, MERE ET FILLE AU DOUZ PELLICANT
 QUI POR RACHATER SES A-MIS ES-PAN-di SON PRE-CI-OUS SANC,

5 6 7 8 9 10

M'ESTUET CHANTER D'ORE EN A-VANT. EN-SI COM JE L'AI ENTREPRIS;
 NE M'EN TROU-VE-RA RE-CRE-ANT, AINZ MORRAI A MON ESCI-ENT

11 12 13 14

NE JA TANT COM JE SOI-E VIS.
 EN CE-STE VO-LEN-TE RA-VIZ COMME ROUSIGNOL EN CHANTANT.

- 1 S. occ.:
- 2 S. occ.: (c d-b)
-TER SES
- 3 S. occ.:
- 4 S. occ.:
- 5 S. occ.:
- 6 S. occ.:
- 7 S. occ.:
- 8 S. occ.:
- 9 S. occ.:
- 10 S. occ.: (d-b-a c-d)
ES-ci -
- 11 S. occ.:
- 12 S. occ.:
- 13 S. occ.:
- 14 S. occ.: